

*Put in
M
4/5/47*
(1947) Department.

MS. SERIES.

G.O. NO.

787 E Lu.

Dated

18-4-1947.

[Despatch Abstract.]

Legislative Council Question - Posts for Languages in Government
Colleges - Particulars about pay, etc. Question/^{lapsed}papers Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

UNSTARRED

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE
(COUNCIL SECTION)
5-9-1946

SRI A. GOVINDACHARYULU, M.L.C.

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

Q.NO.169. Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state:-

(a) whether the Lecturers in Oriental

Languages enjoy the same status as Lecturers in English and other subjects in regard to

pay and promotion in Government Colleges; and

(b) if not, ~~will the Lecturers in Oriental~~

~~Languages also be made eligible for Gazetted~~

Officers' rank, with the same status, scale

and salary as those of English and other

Lecturers?

(a) answer at top of p. 14 at top of p. 2 N.F.

(b) The question does not arise.

EP+V.O. NO. 52952 A-4

3.12.46

To The Legal Sect.

Copy to the P.H. (Elec.)

N.V.5/9

Sd/- M.V. Subramania

4.12.46

10/12

16/12/46

16/12/46

2. V.M. - 1/12

1. Whether the Government of India is prepared to pay and promotion in Government College and
(b) If not, ~~will the Government of India~~
~~be made eligible for promotion~~
Officers, rank, with the same staff, scale
and salary as those of English and other
Instructors

1-A 5782.6M. 0.0-400
 1.1.1
 To the
 (1.1.1)

V.E. (A) 11013 T.M. (7) E. & G.H. (A)

From: The Asst. Secy., E & G.H.

To: The Dy. Secy.

Pl. send very urgently the followg. information reqd. for answering a Legislative Assembly Qn.:-

(1) How many posts of Professors and Lecturers in Oriental Languages there are in the M.E.S., and, what they are;

and (2) how many posts of Asst. Profs. and Asst. Lecturers in Oriental Languages there are in the M.E.S., and what they are, and whether there are any proposals under consideration to convert any of them into M.E.S. posts

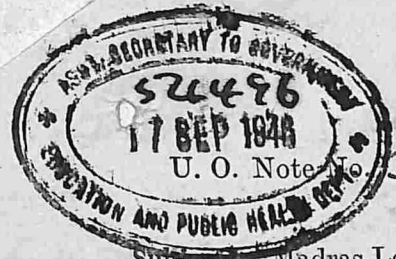
16.9.46 16/9/46

(4) 27
T.M
From: The A.S. E.J.O.H.
To: The Dy. S.O. I.
Ref: My T.M. of 16.9.46 re: posts connected with
Oriental languages in the NES & the NEES

Pl. let me know

when the particulars called for
in the T.M. will be sent.

P.S.
24.9.46
16.9.46



Governor's Secretariat.

252-10-7-46.

U. O. Note No. 3688 C/46-1, dated the 14.9.46

Subject: Madras Legislative Assembly Question No. 169, instanced

by Sri A. Gopindacharyulu M.L.A. Status of Lecturers
in Oriental languages vis-a-vis. of the Lecturers
in English & other subjects in Govt. Colleges.

G & B. H. Department may be requested to circulate to His
Excellency the file containing the draft answer to the above question, before the answer is
despatched.

Kos
14.9.46.

(Sd.) J.B. Brown 14.9.46. E & B. H. Department u.o.

Forwarded / By order / S. Sankar
Superintendent
Governor's Sectt. (C)

Post Copy of Telephonic Message dated 21st September, 1946.

From The Director of Public Instruction, Madras

To The Assistant Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.



Reference: - Your Post copy of telephonic message dated 16.9.46 regarding answer to a Legislative Assembly Question.

The information required is furnished below:-

(1) No. of posts of Professors and Lecturers in Oriental Languages in the Madras Educational Service is .. 3

56474 They are

1. Professor of Sanskrit, Presidency College, Madras
2. Lecturer in Arabic, Govt. Muhammadan College, Madras
3. Lecturer in Arabic, Persian and Urdu, Govt. College for Muslim Women, Royapettah.

(2) Number of posts of Assistant Professors and Assistant Lecturer in Oriental languages in the Madras Educational Subordinate Service (Men's Branch) is 15

They are: -
Presidency College .. 3 posts of Assistant Professors in Sanskrit

1 Asst. Professor of Languages other than English.

Govt. College, Kumbakonam	1	Do.
Govt. Arts College, Rajahmundry	1	Do.
Govt. Arts College, Anantapur	1	Do.
Govt. Muhammadan College, Madras	3	Do.
Govt. Arts College, Coimbatore	3	Do.
Govt. Victoria College, Palghat	1	Do.
Teachers' College, Saidapet	1	Do.

15

Number of Posts of Assistant Lecturers in Oriental Languages in the Madras Educational Subordinate Service (women's Branch) is 10
They are: -
Tamil, Telugu, Malayalam, Sanskrit and Hindi.

Queen Mary's College 5 Posts of Asst. Lecturers in languages
Lady Willingdon Training College .. 1 Post Do.
College for Muslim women. .. 4 Posts Do.

10

Proposals are being submitted separately for the conversion of one of the posts of Assistant Lecturers in Languages in the under-mentioned colleges into Lecturers or Professors in Madras Educational Service.

Queen Mary's College, Madras ✓
Arts College, Rajahmundry ✓
Govt. Arts College, Anantapur ✓
Govt. College, Coimbatore ✓
Government Muhammadan College, Madras ✓
Presidency College, Madras. ✓

Palghat
Saidapet
Lady Willingdon

FOR DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

ks. 23-9.

23/9

4

E. J. P. H.

Instruction on previous page noted. The case will be cd to H.E. when answers are suggested, after receipt of D.O.'s reply to T.M.

18-9-46
18/9/46

18/9/46

25/14/46

69/25/46

E.P.H. (A)

Memo. 52952 - A-1-58, d/ 12.10.46
Colleges - Govt. - Posts in Oriental Languages.

The D.P.I. is requested to report the reasons, if any, that existed for not ~~even~~ having posts of Profs and lecturers in the N.E.S. in ^{oriental} languages, other than Sansk., Arabic, Persian & Urdu, so far. A reply may be sent very urgently.

10.10.46
10/10/46
11/10/46
12/10/46

To the S.P.D. 25/10/46

Memo. No. 52952 - A-2-58, d/ 25.10.46
Colleges - Govt. - Posts in Oriental Languages.

The D.P.I. is requested to expedite his reply to Govt. Memo. No. 52952 - A-1-58, d/ 12.10.46.

To the D.P.I. 25/10/46
25/10/46
25/10/46

Collaps - Post in Oriental language.	2. 12/16 - 21. A	525. 000
--------------------------------------	------------------	----------

The D.P.C. at
the house, if any, that existed for me
~~was~~ having part of the original
structure in the E.W. in
other than same. Arise, tension &
under, so far. A copy of the
sent mail through.

~~12/12~~
$$\frac{2}{3} + \frac{1}{3} = 1$$

101-01

OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC
INSTRUCTION, MADRAS. DATED 31-10-46.

Dr. S.R.U. Savor, M.A., D.Sc., I.L.S.,
Director of Public Instruction, Madras.

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department.

Sub:- Colleges - Government Posts in Oriental Languages.

Ref: Government Memo. No. 52952-A. 1/Tdn., dated 13-10-48.

I have the honour to state that prior to 1929 there were only Pandits with Oriental titles to teach the Indian languages in the Government Colleges. The question of appointing graduates for the language department was first raised in connection with the remodelling of the B.A. Course of study, according to which the teaching of language was made a part II Course. In connection with this, the Syndicate of the Madras University stipulated that graduates in charge of languages other than English should be at least in the grade of Assistant Lecturers. Since then, only Assistant Lecturers have been appointed in the language department of Government Colleges.

Just to inform I may also add for the information of Government that the University did not contemplate the appointment of Professors or Lecturers and have not insisted on their appointment as a condition for affiliation.

for Director of Public Instruction

кр. 31-10.

31/10

8
V.E.

109
nfm

T.M.

E.J.D.H.(A)

From: The Secy., E.J.D.H.(A)
TO: The D.P.

13/11 Ref: Fr. letter No. 7247-K2/46, d/ 31.10.46

Pl. say whether there were any, and, if so, that, special reasons for appointing officers of the I.E.S. for Sansk, Arabic, Persian and Urdu alone as we for Tamil, Malayalam, Hindi, etc. whereas what the Univ. Syndicate stipulated was that graduate in charge of languages (other than English) shd. at least be in the grade of Asst. Lecturers. A very early reply may be sent.

7.11.46
8.11.46

9/11/46

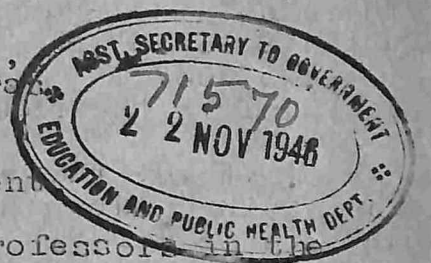
P.C.B.
13/11

R.C.No.7247-K.2/46

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, Dated 20-11-1946.

FROM Dr.S.R.U.Savoor, M.A., D.Sc., I.E.S.,
Director of Public Instruction, Madras
TO The Secretary to Government,
Education and Public Health Department

Sir,
Sub: Oriental Languages - Post of Professors in the
Madras Educational Service.
Ref: T.M. dated 9-11-1946.



f.8 ank

I have the honour to state that the post of Professor of Sanskrit exist only in the Presidency College. As in the case of all other Professors, the post of Professor of Sanskrit was also in the Indian Educational Service cadre which has since been relegated to Madras Educational Service. The main reason for having a Madras Educational Service post in Sanskrit is that instruction in that subject is given up to the honours standard where all officers are in the Madras Educational Service. In G.O.No.937 L (E) dated 3-5-1929 Government sanctioned a post of Additional Professor of Sanskrit in the Madras Educational Service by the conversion of one of the posts of Assistant Professors.

(Not done)
In another file
for conversion
held in Madras
as called for
for conversion

2. With regard to Arabic, the post of Junior Professor in the Provincial Educational Service was first created in the Presidency College, when affiliation was sought in the subject - vide G.O.N o.265 Edn dated 13-3-1916. Here also the instruction proposed to be given was up to the Honours standard

: 2 :

standard. This post was subsequently transferred to the Government Muhammadan College, Madras and continued there as a non-gazetted one - Vide G.Os. 820 Home (Edn) dated 24-6-18 and G.O.No. 545 L (E) dated 6-4-1921. In G.O.No. 637 L (E) dated 29-4-1925, this post was included in the Madras Educational Service.

3. It may therefore be observed that the Chief reason for having Madras Educational Service posts in Sanskrit and Arabic were that instruction in these subjects were given up to the Honours standard.

for Director of Public Instruction.

RVR 21/11/-

Legislative Council Question No. 169-Unstarred.

Sri A. Govindacharyulu, M.L.C.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state -

(a) whether the Lecturers in Oriental Languages enjoy the same status as Lecturers in English and other subjects in regard to pay and promotion in Government Colleges; and

(b) if not, whether it is proposed to make them eligible for Gazetted Officers' rank, with the same status, scale and salary as those of English and other Lecturers?

Education and P.H. Department.

ANSWER.

(a) By 'Lecturers', the Hon'ble Member apparently refers to Assistant Lecturers in the Educational Subordinate Service (non-gazetted). Under the rules Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of Oriental Languages stand on the same footing in regard to pay, promotion, etc., as Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of other subjects but, except in Sanskrit, Arabic, Persian and Urdu, there are no gazetted posts in Oriental Languages.

Proposals are under consideration for the conversion of some of the Assistant Lecturers' posts in Languages into 'Lecturers' (Gazetted) posts.

(b) The question does not arise.

Secretary to Government.

The above answer has been approved by
The Hon'ble Mr. T.S. Rameshalingam Chettiar.

To the Secretary, Madras Legislature (Council section).
Copy to the Public (Elections) Department.
1.

Education and P.H. U.O.No.
52952-A-4, dated the 9th
December 1946.

ASR.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,

Fort St. George, dated the 9th Sept. 1936:



QUESTION No.

169

to be held on the

for the meeting of the Legislative Council

193

Two copies of this question are forwarded to the Edn and P.H. Department.

The question has been admitted.

8/9/36

Well

10/9

To

100.408/46-176 The Edn and P.H. Department.

Edn. and P.H. Dept. (A)

Lecturers and Professors are in the Madras Edl. service (gazetted) Rs.200-700.

By "LECTURERS" the Hon. Member apparently means Asst. Lecturers (and Asst. Professors) in the Madras Edl. Subordinate Service (non-gazetted).

(b) This is evident from his question whether it is proposed to make 'Lecturers' eligible for gazetted/officers' rank. The scale of of all Asst. Lecturers (and Asst. Professors), without distinction between those taking non-language subjects and those taking Oriental Languages, is Rs.100-200. Asst. Lecturers (and Asst. Professors) are in Languages are also eligible for promotion to the M.E.S., as Profs. and Lecturers in Language Supdt. of Sansk. Schools, and Curator, Oriental Manuscript Library. The follg. answers are/for consideration:

"(a): By "Lecturers", the Hon. Member apparently refers to Asst. Lecturers in the Educational Subordinate Service (non-gazetted). Asst. Lecturers (and Asst. Professors) of Oriental Languages stand on the same status in regard to pay, promotion, etc., as

Asst.

Lecturers (and Professors) of other subjects

(b): The question does not arise."

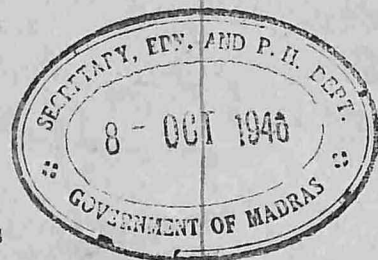
For orders as to circ. to H.M. (Edn.) & H.E.

but, except in Sanskrit, Arabic, Persian and Urdu there are no gazetted posts in Oriental Languages -
Proposals are under consideration for the conversion of some of the posts of Lecturers (Gazetted) posts.

The answer is not clear. Am I to understand that there are no lecturers or professors of gazetted ranks for Tamil, Telugu and other South Indian languages and that there are lecturers and professors only for Sanskrit, Arabic, Persian and Urdu? If that is so, what were the reasons for this state of things?

Fuller information may be given to enable answering supplementary questions.

TSA
8.10.46



Subd. that H.M.'s presumption at "M" above is

correct. At present, there are only 3 gazetted posts in Oriental Languages - 2 permanent (one for Sansk. in the Presy. College and the other for Arabic in the Govt. Mmdn. College) and 1 tempy. (for Arabic, Persian & Urdu in the College for Muslim Women). The reason for not having M.E.S. posts for other languages is, not known. D.P.I. may be consulted. ~~evidently, that it was considered that the teaching work in those languages could be carried on by Asst. Profs. and Asst. in the Subordinate Service.~~

2. This year, the D.P.I. has separately subd., for consideration Part II Schemes for 1946-7, proposals for converting into gazetted the following posts of Assts. Lecturers and Asst. Profs. They are not known. D.P.I. may be consulted. and will be subd. for orders:-

P.T.O.

College.

Language.

Queen Mary's College, Madras	Tamil
Arts College, Rajahmundry	Telugu
Arts College, Anantapur	Telugu
Govt. College, Coimbatore	Tamil
Govt. Mmdn College, Madras.	Urdu
Presy. College, Madras.	Tamil
Govt. Victoria College, Palghat	Malayalam
Teachers' College, Saidapet.	Tamil
Lady Willingdon Trg. College, Madras	Tamil

Draft memo with refer. to

para. is subd.

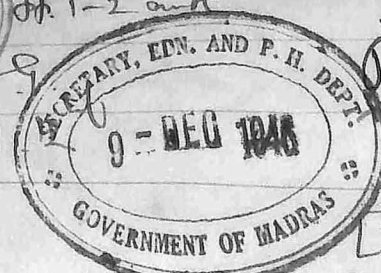
10.10.46
11/10/46
11/10/46

(Issued as Memo. 52952-A-1-Edn., dated 12-10-46.)
From the D.P.I., No. 7247-K2/46, dated 31-10-46.
(T.M. dated 9-11-46 issued)
From the D.P.I., No. 7247-K2/46, dated 20-11-46.

H.M. Edn.'s minutes on p.2 ante and the notes following may be read. The reason for not having so far gazetted posts in Oriental Languages other than Sansk, Arabic, Persian and Urdu is as follows, so far as the D.P.I.'s letters at pp. 9-10 go to show:

"Before 1929, there were only Pandits with Oriental Titles to teach Indian Languages in Govt. Colleges ~~Languages~~. Only with the re-modelling of the B.A. course, languages were introduced under Part II, and, in that connection, the Unty. stipulated that graduates should be in charge of the Language Colleges ~~CEPTS~~ (other English) and be at least in the grade of Asst. Lecturers. The Unty. has not insisted on the appt. of Profs. and Lecturers (gazetted), as a condition of ~~affiliation~~ affiliation. Sanskrit and Arabic alone have had Professors or Lecturers on gazetted rank, for the chief reason that instruction in those subjects were given up to the Hons. Standard."

For orders as to circ. to H.M. (Edn.) and H.E., for approval of the draft answers suggested at



31/12/46
31/12/46
31/12/46

HE agrees
4.12.46
HE agrees

4
Consequent on the prorogation of
the Legislature in Dec. last, the qns. that
stood in the names of the members lapsed.
The particular Hon. Member, it is understood
from the Leg. Secy., did not give fresh
notice for his qns. including the one dealt
with in the file.

The papers may therefore be
"Recorded" as G.O. (No.) 787 Edn.,
d/- 18/4/47

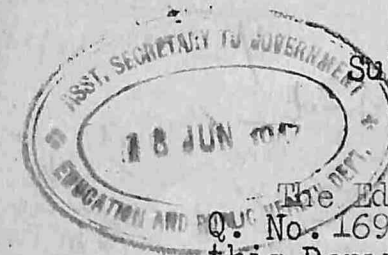
Abstract:
L.C. an. - Post for
languages in P. & H.
Colleges - Particulars
about pay, etc. - an. lapsed
papers recorded

OSM
15/4/47

OSM
15/4/47

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE.

U.O. Note No. 4194/47-2 M.L., dated 14 June 1947.



Sub: Legislative Council Question No. 169
(Unstarred) Sri A. Govindacharyulu, M.L.C. -
Lecturers in Oriental Languages in Colleges.

The Edn & P.H. Department may be informed u.o. that
Q. No. 169 (Unstarred) for which answers was received in
this Department was not answered in the Council as
the member did not renew notice of it after the pro-
rogation of the Council on 13th December 1946.

It is not also likely that the member will renew
notice of it in the same form in future. The copies of
the answer may therefore be returned to that Department.

50268

May be filed with (h)

P.S.
17.1.47 Nsm
19/6/47

To
T. HANUMANTHAPPA,
Assistant Secretary,
Madras Legislature.
The Education and Public Health Department.

Forwarded/ By Order.

Srd/17-6

P. K. Anthonys
Superintendent.

13
Legislative Council Question No. 169-Unstarred.

Sri A. Govindacharyulu, M.L.C.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state -

(a) whether the Lecturers in Oriental Languages enjoy the same status as Lecturers in English and other subjects in regard to pay and promotion in Government Colleges; and

(b) if not, whether it is proposed to make them eligible for Gazetted Officers' rank, with the same status, scale and salary as those of English and other Lecturers?

Education and P.H. Department.

A N S W E R.

(a) By 'Lecturers', the Hon'ble Member apparently refers to 'Assistant Lecturers in the Educational Subordinate Service (non-gazetted)'. Under the rules Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of Oriental Languages stand on the same footing in regard to pay, promotion, etc., as Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of other subjects but, except in Sanskrit, Arabic, Persian and Urdu, there are no gazetted posts in Oriental Languages.

Proposals are under consideration for the conversion of some of the Assistant Lecturers' posts in Languages into 'Lecturers' (Gazetted) posts.

(b) The question does not arise.

J. B. M. Chetty
for Secretary to Government.

The above answer has been approved by
The Hon'ble Mr. T.S. Krishalingam Chettiar.

To the Secretary, Madras Legislature (Council section). ✓
Copy to the Public (Elections) Department.
1.

Education and P.H. U.O.No.
52952-A-4, dated the 9th
December 1946.

AGR.

14
Legislative Council Question No. 169-Unstarred.

Sri A. Govindacharyulu, M.L.C.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state -

(a) whether the Lecturers in Oriental Languages enjoy the same status as Lecturers in English and other subjects in regard to pay and promotion in Government Colleges; and

(b) if not, whether it is proposed to make them eligible for Gazetted Officers' rank, with the same status, scale and salary as those of English and other Lecturers?

Education and P.H. Department.

A N S W E R.

(a) By 'Lecturers', the Hon'ble Member apparently refers to Assistant Lecturers in the Educational Subordinate Service (non-gazetted). Under the rules Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of Oriental Languages stand on the same footing in regard to pay, promotion, etc., as Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of other subjects but, except in Sanskrit, Arabic, Persian and Urdu, there are no gazetted posts in Oriental Languages.

Proposals are under consideration for the conversion of some of the Assistant Lecturers' posts in Languages into 'Lecturers' (Gazetted) posts.

(b) The question does not arise.

J. B. M. S.
Secretary to Government.

The above answer has been approved by
The Hon'ble Mr. T.S. Jivashilingam Chettiar.

To the Secretary, Madras Legislature (Council section) ✓
Copy to the Public (Elections) Department.
1.

Education and P.H. U.O.No.
52952-A-4, dated the 9th
December 1946.

ASR.

Legislative Council Question No. 169-Unstarred.

Sri A. Govindacharyulu, M.L.C.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state -

(a) whether the Lecturers in Oriental Languages enjoy the same status as Lecturers in English and other subjects in regard to pay and promotion in Government Colleges; and

(b) if not, whether it is proposed to make them eligible for Gazetted Officers' rank, with the same status, scale and salary as those of English and other Lecturers?

Education and P.H. Department.

ANSWER.

(a) By 'Lecturers', the Hon'ble Member apparently refers to Assistant Lecturers in the Educational Subordinate Service (non-gazetted). Under the rules Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of Oriental Languages stand on the same footing in regard to pay, promotion, etc., as Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of other subjects but, except in Sanskrit, Arabic, Persian and Urdu, there are no gazetted posts in Oriental Languages.

Proposals are under consideration for the conversion of some of the Assistant Lecturers' posts in Languages into 'Lecturers' (Gazetted) posts.

(b) The question does not arise.

J. R. M. Chettiar
for Secretary to Government.

The above answer has been approved by
The Hon'ble Mr. T.S. Kuimashilingam Chettiar.

To the Secretary, Madras Legislature (Council section).
Copy to the Public (Elections) Department.
1.

Education and P.M. U.O. No.
51952-A-4, dated the 9th
December 1948.

ASR.

Legislative Council Question No. 169-Unstarred.

Sri A. Govindacharyulu, M.L.C.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state -

(a) whether the Lecturers in Oriental Languages enjoy the same status as Lecturers in English and other subjects in regard to pay and promotion in Government Colleges; and
(b) if not, whether it is proposed to make them eligible for Gazetted Officers' rank, with the same status, scale and salary as those of English and other Lecturers?

ANSWER.

(a) By 'Lecturers', the Hon'ble Member apparently refers to Assistant Lecturers in the Educational Subordinate Service (non-gazetted). Under the rules Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of Oriental Languages stand on the same footing in regard to pay, promotion, etc., as Assistant Lecturers (and Assistant Professors) of other subjects but, except in Sanskrit, Arabic, Persian and Urdu, there are no gazetted posts in Oriental Languages.

(b) The question does not arise.

J. R. M. Chettiar
for Secretary to Government.

The above answer has been approved by
The Hon'ble Mr. T.S. Kuimashilingam Chettiar.

To the Secretary, Madras Legislature (Council section).
Copy to the Public (Elections) Department.
1.

Education and P.M. U.O. No.
51952-A-4, dated the 9th
December 1948.

ASR.

2. 11. 1900.